



Honigrührer als Eimeraufsatz (18L. , 33L.)



Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Łyson

Spółka z o.o.

34-124 Klecza Górna, st.Pszczela 2, Poland

www.lyson.eu, e-mail; lyson@lyson.com.pl

Tel. +48 33/875-99-40, +48 33/870-64-02

Diese Anleitung gilt für die Geräte mit folgenden Artikelnummern:

**W200400 , W200401
Manuell**

1. Allgemeine Sicherheitshinweise für den Honigrührer 1.1. Verwendungshinweise 1.2. Elektrische Sicherheit 1.3. Betriebssicherheit 2. Bedienung des Honigrührers 2.1. Vorbereitung des Geräts 3. Aufbau des Geräts 3.1. Technische Daten (Stromversorgung 230V) 4. Der Rührprozess 4.1. Einstellen des Rührzyklus 5. Lagerung 6. Wartung und Reinigung 7. Entsorgung 8. Garantie

1. Allgemeine Sicherheitshinweise für den Honigrührer

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung

und handeln Sie nach den enthaltenen Vorgaben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung

1.1. Verwendungshinweise 1. Das Gerät ist zum Cremigrühren von Honig bestimmt. 2. Vor der Verwendung ist das Gerät gründlich mit heißem Wasser und lebensmittelgeeigneten Zusätzen zu waschen und anschließend sorgfältig mit klarem Wasser abzuspülen. Schützen Sie dabei unbedingt die elektronischen Komponenten und die Lager vor Feuchtigkeit!



1.2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT a) Lesen Sie vor Arbeitsbeginn die Anleitung sorgfältig und handeln Sie nach den enthaltenen Vorgaben. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung. b) Das Gerät ist an eine geerdete Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung anzuschließen. c) Die Elektroinstallation muss mit einem FI-Schutzschalter mit Bemessungsauslösestrom unter 30 mA ausgestattet sein. Die Funktion des Überstromschutzschalters ist regelmäßig zu prüfen. d) Prüfen Sie regelmäßig das Netzkabel. Muss ein fest angeschlossenes, beschädigtes Netzkabel ersetzt werden, darf dies zur Gefahrenvermeidung nur beim Garantiegeber, in einer Fachwerkstatt oder durch eine qualifizierte Person erfolgen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel. e) Bei Beschädigung des Geräts darf die Reparatur zur Gefahrenvermeidung nur durch eine Fachwerkstatt oder qualifizierte Person erfolgen.



1.3. BETRIEBSSICHERHEIT a) Der Boden, auf dem das Gerät steht, muss trocken sein! b) Das Gerät während des Betriebs nicht verschieben. c) Motor und Steuerung sind vor Feuchtigkeit zu schützen (auch bei der Lagerung). d) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) oder durch unerfahrene Personen bestimmt, es sei denn unter Aufsicht oder nach Einweisung anhand der Bedienungsanleitung durch eine verantwortliche Person. e) Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Das Netzkabel ist von Wärmequellen und scharfen Kanten fernzuhalten und in gutem Zustand zu halten. f) Wartungsarbeiten während des Betriebs sind verboten.

g) Bei Gefahr ist das Gerät sofort vom Netz zu trennen. Es darf erst nach Beseitigung der Gefahr wieder gestartet werden. h) Das Gerät darf nur in Innenräumen betrieben werden. Es ist nicht für den Außeneinsatz ausgelegt.



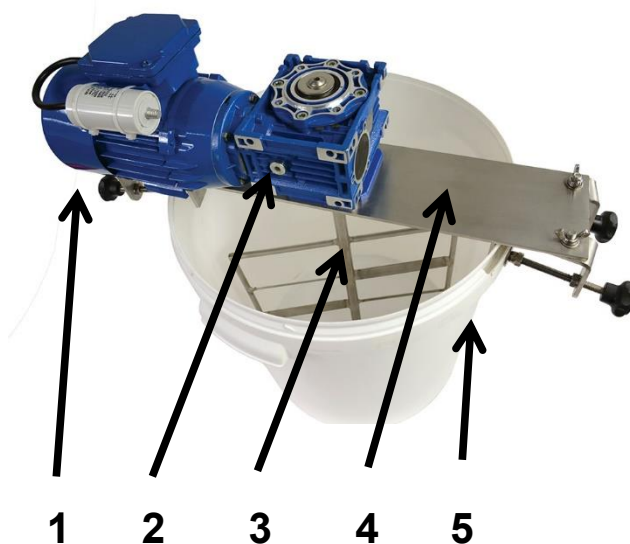
Reparaturen am laufenden Gerät sind verboten



Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen während des Betriebs



Arbeiten mit Kontakt zum Rührwerk sind verboten, Rührwerk, solange die Steuerung am Netz ist. 2. Bedienung des Honigrührers 2.1. Vorbereitung des Geräts Vor jeder Saison ist eine zusätzliche technische Prüfung durchzuführen. Das Gerät am Einsatzort aufstellen, gründlich waschen, mit Honig befüllen und den Rührprozess starten. 3. Aufbau des Geräts Legende: Foto 1



1. Motor 2.
Getriebe 3.
Rührwerk 4.
Träger 5.
Behälter

3.1. Technische Daten für Honigrührer mit 230V-Stromversorgung • Behälter: PP-Eimer 18 l oder 33 l • Stromversorgung 230V/50Hz • Motor 0,18 kW • Zeitschaltuhr • Rührwerksdrehzahl: 36 U/min

Foto 2



4. Der Rührprozess Frischer Honig ist dickflüssig und klar. Mit der Zeit kristallisiert er auf natürliche Weise. Die optimale Kristallisationstemperatur liegt bei 16–18 °C. Bei höheren Temperaturen verlangsamt sich die Kristallisation und die Kristalle werden größer. Erwärmt man Honig auf 40 °C und hält diese Temperatur mehrere Tage, geht er vom kristallisierten in den flüssigen Zustand über. Das Cremigrühren ist eine schnelle, einfache Methode zur Herstellung von Cremehonig: Kristallisierter Honig wird frisch geschleudertem, klarem Flüssighonig zugesetzt, um eine kontrollierte, feinkörnige (cremige) Kristallisation anzustoßen. Der Rührprozess läuft in wiederkehrenden Zyklen: 15 Min. Rühren, 1 Std. Pause. Der Honigrührer ist mit einem speziellen mechanischen Rührwerk ausgestattet, mit dem der Honig nach der Umkristallisation eine cremige Konsistenz erreicht. Das Verfahren beruht auf periodischem Rühren über mehrere Tage, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Bei konstanter Lagertemperatur behält der Honig diese Konsistenz viele Monate. Gerührt wird mehrmals täglich für je fünfzehn Minuten. Das "Cremigrühren" erzeugt viele kleine Kristallisationskeime und verhindert das Wachstum vorhandener Kristalle – man spricht vom "mechanischen Cremigrühren". 4.1. EINSTELLEN DES RÜHRZYKLUS Die Zeitschaltuhr wird auf einen Arbeitszyklus von 15 Minuten und 1 Stunde Pause eingestellt, wiederholt über 48 Stunden. Der Arbeitszyklus wird durch Drücken der Kunststoffsegmente eingestellt (1 Segment = 15 Minuten). Drei nicht gedrückte Folgesegmente ergeben 1 Stunde Pause. Anschließend die Programmscheibe im Uhrzeigersinn auf die aktuelle Uhrzeit drehen (aktuelle Stunde am Pfeil oben rechts). Danach die Zeitschaltuhr ans 230V-Netz anschließen (Start des Rührbetriebs).

1- 230V-Steckdose, Stromversorgung des Honigrührers 2- Programmscheibe
5. Lagerung Nach Abschluss der Arbeiten muss das Gerät gründlich gereinigt und getrocknet werden. Wurde es aus einem kälteren in einen wärmeren Raum gebracht, vor dem Einschalten warten, bis es die Umgebungstemperatur erreicht hat. In trockenen Räumen über 0 °C lagern. Vor jeder Saison ist eine zusätzliche technische Prüfung durchzuführen; bei Mängeln den Service kontaktieren. 6. Reinigung und Wartung



WICHTIG!

Vor der Wartung den Netzstecker ziehen! Vor der ersten Verwendung den Honigrührer gründlich waschen und trocknen. Mit heißem Wasser und lebensmittelgeeigneten Zusätzen sowie weichen Tüchern reinigen; elektrische Komponenten und Lager unbedingt vor Feuchtigkeit schützen! Danach mit klarem Wasser abspülen und trocknen. Den Honigrührer in einem trockenen Raum lagern. Keine Gerätekomponenten mit Chemikalien behandeln.

7. Entsorgung Das Altgerät darf nur über die getrennte Sammlung kommunaler Elektro- und Elektronikaltgeräte entsorgt werden. Der Kunde ist berechtigt, Altgeräte kostenlos und direkt im Vertriebsnetz für Elektrogeräte zurückzugeben, sofern das Altgerät gleicher Art ist und demselben Zweck dient wie das neu gekaufte Gerät. 8. Garantie Für die bei der Firma "Łyson" erworbenen Produkte gilt die Herstellergarantie. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Zu jedem Kauf wird ein Beleg oder eine Rechnung ausgestellt. Ausführliche Garantiebedingungen unter www.lyson.com.pl